

Vendor -Plant: 0100 -Receiver -Plant: 100  
 -No: 91001108 -No.: 14550700  
 SEISSENSCHMIDT GmbH Magna PT S.p.A.  
 Daimlerstr. 11 Via dei Ciclamini, 4  
 D-58840 PLETTENBERG Zona Industriale  
 DEUTSCHLAND I-70026 MODUGNO  
 VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery  
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor  
 Pack. Mat. -Quant. -Number Cust. -Number Vendor

80696953 000010 2511109390 3.700 PC M SCHALTRAD 7. GANG  
 27.01.2020 035307-900 PC M  
 CC: 200003177 PC M  
 CC: 190114964 PC M  
 CC: 2 DCT300  
 Cast-Number: 619975  
 UC-Material: L083810010  
 Text: Engineering Change Status A  
 Text: Customer Change No.  
 Text: Supplier Index -

80698009 000010 2511108490 5.300 PC S ZAHNRAD 2. GANG  
 27.01.2020 035309-900 PC S  
 CC: 200005868 PC S  
 CC: 200005865 PC S  
 CC: 200005861 PC S  
 CC: 200005858 PC S  
 CC: 200005856 PC S  
 CC: 200005852 PC S  
 CC: 200005849 PC S  
 CC: 200005846 PC S  
 CC: 200005843 PC S  
 CC: 200004451 PC S  
 CC: 10 DCT300  
 Cast-Number: 247576  
 UC-Material: G083500010  
 Text: Engineering Change Status A  
 Text: Customer Change No.  
 Text: Supplier Index -

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*  
 Quant. Check:  
 Rating Check:

550003916202  
 mt. wt.: 8.956 KG, gr. wt.: 9.811 KG  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: 5300  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: 10  
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO  
 Data controllo: 01/02/2020  
 Firma:

Quantità dichiarata: 3700  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: 2  
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO  
 Data controllo: 01/02/2020  
 Firma:



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plottenberg

Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(Part name: / Désignation pièce:)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002077

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 247576

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Acierrie)

Lieferspezifikation GCG\_805000\_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex A

(draw. notific. index / Index du plan)

Lieferschein-Nr. 80698009/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/AK.

(process flow / Procédés fabrication)

Auftrag 1021250

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G083500010

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 01/15/2020

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5.300  
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25-FACH

(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.2000 | 0.1100 | 1.2200 | 0.0120 | 0.0240 | 1.1800 | 0.0500 | 0.1500 | 0.1300 | 0.0080 | 0.0330 | 0.0003 | 0.0010 | 0.0090 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0010 | 0.0070 | 0.0011 | 0.0000 | 0.0005 | 0.0110 | 1.6000 | 7.0000 |

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

| mm   | 1    | 1.5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7                                      | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|----------------------------------------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC  | 0.00 | 45.40 | 0.00 | 44.60 | 0.00 | 43.20 | 0.00 | 40.00                                  | 0.00 | 36.60 | 0.00 | 34.40 | 32.50 | 31.30 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |
| Fdyn | 0.00 | -     | 0.00 |       |      |       |      |                                        |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |
|      |      |       |      |       |      |       |      | DI-Wert<br>(DI value / diamètre idéal) | 0.00 |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge<br>(part name / Désignation pièce)     | FERRIT-PERLIT |   |   |   |      |   |   |    |  |  | Randentkohlung<br>(decarburation / Décarburation) |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Reinheitsgrad<br>(degree of purity / Degré de Pureté) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------|---------------|---|---|---|------|---|---|----|--|--|---------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Korngröße<br>(grain size / grosseur de grain) | Prim.         | 5 | - | 8 | Sek. | 8 | - | 10 |  |  | 0.000                                             |  |  |  |  |  |  |  |  |  | K3=0                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm <sup>2</sup> ) | Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> ) |      |
|-------------------------|---------------------------|------|
| 0.00                    | -                         | 0.00 |

| A(%) | Z(%) |      |
|------|------|------|
| 0.00 | -    | 0.00 |

| Av(J) |   | bei T(°C) |      |
|-------|---|-----------|------|
| 0.00  | - | 0.00      | 0.00 |

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 152.0<br>0 | - | 201.0<br>0 | HBW |
|-----------------------------------------------|------------|---|------------|-----|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 155.0<br>0 | - | 167.0<br>0 | HBW |

Kernhärte (core hardness / durété centre)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 |
|-----------------------------------------------|------|---|------|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 |

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | mm |
|-----------------------------------------------|------|---|------|----|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 | mm |



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

**Artikel** SCHALTRAD 7.GANG  
(Part name: / Désignation pièce)  
**Kd.-Zg.-Nr.** 251.1.1093.90  
(customer part number / No. du plan client)  
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30002069  
(order no. / No. De commande)  
**Schmelzen-Nr.** 619975  
(heat number / No. de Coulee)  
**Werkstoff** 20MNCRS5  
(steel grade / Qualité)

**HBS-Teile.-Nr.** 035307-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)  
**Änderungsindex** A  
(draw. notific. index / Indice du plan)  
**Lieferschein-Nr.** 80696953/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
**Schmelzen-Knz.**  
(heat code / Repère de Coulee)  
**Herstellprozess** E/D/CC  
(process flow / Procédé fabrication)

**Auftrag** 1021148  
(order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** L083810010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
**Lieferdatum** 01/13/2020  
(shipping date / Date de livraison)  
**Stückzahl** 3,700  
(quantity / Quantité)  
**Rohmat.-abm.** 40 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
**Umformgrad** 45,8  
(Diameter / diamètre)

**Stahlhersteller** Lech-Stahlwerke GmbH  
(steel mill / Acierrie)  
**Lieferspezifikation** GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

**Schmelzeanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.2000 | 0.1800 | 1.2600 | 0.0090 | 0.0240 | 1.1000 | 0.0400 | 0.1700 | 0.0800 | 0.0050 | 0.0280 | 0.0100 | 0.0002 | 0.0060 | 0.0010 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0014 | 0.0040 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0013 | 0.0106 | 2.0000 | 11.000 |

**Härtbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

| mm  | 1    | 1,5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|-----|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC | 0.00 | 45.70 | 0.00 | 44.70 | 0.00 | 43.00 | 0.00 | 39.40 | 0.00 | 36.50 | 0.00 | 34.20 | 32.60 | 31.20 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |

|  | DI-Wert<br>(DI value / diamètre idéal) | 0.00 |
|--|----------------------------------------|------|
|--|----------------------------------------|------|

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge<br>(part name / Désignation pièce)     | FERRIT-PERLIT-GEFÜGE |   |   |   |      | Randentkohlung<br>(décarburation / Décarburation) |   | 0.000 |
|-----------------------------------------------|----------------------|---|---|---|------|---------------------------------------------------|---|-------|
| Korngröße<br>(grain size / grosseur de grain) | Prim.                | 5 | - | 8 | Sek. | 7                                                 | - | 10    |

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm²) | Rp0.2(N/mm²) | 0.00 | - | 0.00 |
|------------|--------------|------|---|------|
|------------|--------------|------|---|------|

| A(%) | 0.00 | - | 0.00 |
|------|------|---|------|
| Z(%) | 0.00 | - | 0.00 |

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 152.0<br>0 | - | 201.0<br>0 | HBW |
|-----------------------------------------------|------------|---|------------|-----|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 155.0<br>0 | - | 182.0<br>0 | HBW |

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 |
|-----------------------------------------------|------|---|------|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 |

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | mm |
|-----------------------------------------------|------|---|------|----|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 | mm |

| Reinheitsgrad<br>(degree of purity / Degré de Pureté) | K3=0 |
|-------------------------------------------------------|------|
|-------------------------------------------------------|------|

| Av(J) |   | bei T(°C) |
|-------|---|-----------|
| 0.00  | - | 0.00      |



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000712 vom 27.01.2020



20-000712

Ludwigsburg, 27.01.2020  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b><br><b>DAIMLERSTRASSE 11</b><br><b>58840 PLETTENBERG</b>                                                                                                  |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des<br>(im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR). |                                                                                                                                                              |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                  |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                              |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 30.01.2020</b><br><b>Zeit / Temps</b>              |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                              |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu PLETTENBERG</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 27.01.2020</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                              |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                     |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                              |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>1 80696953</b><br><b>2 80698009</b>                                                                                                                                                           | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>11.747</b><br><b>15 Umfang cbm</b> |
| <b>Summe:</b><br><b>Total</b>                                                                                                                                                                                         |                                          | <b>12,00 COLLI</b><br><b>11.747,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                              |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                   |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                              |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                          |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde</b><br><b>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit</b><br><b>übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der</b><br><b>gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                  |                                                                                                                                                              |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                              |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                     |                                          | <b>27 Gut 20-000712 empfangen am Datum / Date</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>KUEHNENAGEL S.r.l.</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>01 FEB 2020</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers.</b><br><b>Signature et timbre de destinataire</b><br><b>"Ricevuto con riserva di</b><br><b>verifica su qualità e quantità"</b>          |                                                                                                                                                              |
| <b>20 SEISSENSCHMIDT GMBH</b><br><b>D-58840 PLETTENBERG</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                           |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                              |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 600 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604